



韓国 MERS 中東帰りの 1 名を隔離

中央通訊社 www.cna.com.tw 2015-07-29 15:25

(中央社 記者 姜遠珍ソウル 29 日專電)

韓国の MERS が、終局を迎えているが、中央 MERS 管理対策本部情報によると、中東から帰国した 1 名が MERS を疑う症状が現れ、隔離観察を受けたが、この人は 31 日に隔離を解除されているという。

韓国では連続 24 日間新たな MERS 患者が現れておらず、18 日間にわたり死亡者も発生していない。MERS が 5 月 20 日に発生してから 70 日が経過しており、流行は既に最終段階に近づいている。

WHO の説明によれば、最の患者が治癒したその日から数えて 28 日間の間に新たな患者が出ないことを以て南韓政府は初めて流行収束を宣言できる。

中央 MERS 管理対策本部は、MERS の確診者総数は 186 人(男性が 111 人で 59.7%、女性が 75 人で 40.3%)、治癒退院者は 138 人(74.2% : 男性 77 人、女性 61 人)、治療中の患者数は 12 人(6.4%)、死者 36 人(19.4% : 男性 24 人、女性 12 人)であると発表している。

現在治療中の 12 人は、PCR 検査で 11 人が二度とも陰性になった。9 人(宮本注 : 26 日時点から 1 人増えています)が一般病棟に移っているが、その他 4 名については、不安定な状態にある。

南韓政府は昨日 MERS 流行が基本的収束したと宣言したが、この状況下で、保健福祉部 MERS 中央管理対策本部は、本日まで連続 24 日間新たな MERS 患者は出ておらず、連続 18 日間死者も出ていないと発表した。

データを見ると、MERS 確診患者数は 186 人を維持、死者も 36 人を維持している。なお、12 人の患者はまだ治療中であるが、11 人の患者の遺伝子検査 (POR (宮本注 : PCR の誤記か?)) の結果、陰性となっており、これらの患者は現在普通病棟で治療を受けている。

この他、患者 1 名の遺伝子検査の結果が繰り返し陰性と陽性となっており、更なる検査確認が必要だ。

<http://www.cna.com.tw/news/firstnews/201507290194-1.aspx>

..... 以下は中国語原文

MERS 南韓隔離 1 名中東返國人士

中央通訊社 www.cna.com.tw 2015-07-29 15:25

(中央社記者姜遠珍首爾 29 日專電) 南韓中東呼吸症候群 (MERS) 疫情接近尾聲，但根據中央 MERS 管理對策本部透露，一名從中東回國後出現疑似症狀的人員正接受隔離觀察，這名隔離人員 31 日將解除隔離。

MERS 連續第 24 天沒有出現確診病例、連續 18 天沒有發生死亡病例，MERS 疫情於 5 月 20 日發生後，經過 70 天，疫情已接近銷聲匿跡。

根據世界衛生組織的說法，從最後一名患者痊癒當天起 28 天內未出現新增病例，南韓政府才能正式宣布疫情結束。

中央 MERS 管理對策本部表示，MERS 確診病例總數為 186 例 (男 111 人、59.7%，女 75 人、40.3%)，痊癒出院的達 138 人 (74.2%，男 77 人、女 61 人)、接受治療的確診患者達 12 人 (6.4%)、死亡達 36 人 (19.4%，男 24 人、女 12 人)。

接受隔離治療的確診患者 12 人，經由 PCR 檢測，有 11 人 2 次皆呈陰性，其中，9 人已從負壓隔離病房轉移至一般病房治療，其餘 4 人疫情不穩定。

南韓政府昨天宣布 MERS 疫情基本上已結束，在此情況下，保健福祉部 MERS 中央管理對策本部通報，到今天為止，南韓已連續第 24 天沒有出現 MERS 新增確診病例，連續第 18 天沒有出現新增死亡病例。

統計顯示，MERS 確診病例維持在 186 例，死亡病例維持在 36 例。尚有 12 名患者還在接受治療，其中 11 名患者的基因檢測 (POR) 結果呈陰性，這些患者正在普通病房接受治療。

另外，1 名患者的基因檢測反覆出現陰性和陽性結果，需進一步檢測確認。